



Educar sin violencia ¿como funciona?



Una guía familiar para refugiados y nuevos inmigrantes educadores

Con el apoyo de:



Die Beauftragte der Bundesregierung
für Migration, Flüchtlinge und
Integration

**Ethno-
Medizinisches
Zentrum** e.V.



Impressum

Gewaltfrei erziehen – wie geht das?

Ein Familienratgeber für Geflüchtete und neu zugewanderte Erziehungspersonen

Herausgeber:

Ethno-Medizinisches Zentrum e.V.

Königstraße 6, 30175 Hannover

Konzeption, Inhalt, Erstellung:

Duale Hochschule Baden-Württemberg Villingen-Schwenningen (DHBW)

– Institut für Transkulturelle Gesundheitsforschung

Ethno-Medizinisches Zentrum e.V. (EMZ e.V.)

– MiMi Integrationslabor Berlin (MiMi Lab)

Förderung: Beauftragte der Bundesregierung für Migration, Flüchtlinge und Integration

Projektleitung: Ramazan Salman (EMZ e.V.), Prof. Dr. Dr. Jan Ilhan Kizilhan (DHBW)

Redaktion: Ahmet Kimil, Prof. Dr. Dr. Jan Ilhan Kizilhan, Claudia Klett, Anette Metzger,

Anne Rosenberg, Andreas Sauter, Ramazan Salman, Silvio Schelle, Soner Tuna,

Prof. Dr. Haci-Halil Uslucan, Prof. Dr. Hans-Peter Waldhoff

Layout und Satz: eindruck.net, 30175 Hannover

Illustrationen: deanhills.com, 55130 Mainz

Übersetzung: Dolmetscherdienst – Ethno-Medizinisches Zentrum e.V.

Alle Rechte vorbehalten. Das Werk ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwendung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen Genehmigung durch den Herausgeber.

Diese Publikation können Sie jederzeit über die Webseiten „www.mimi-gegen-gewalt.de“ oder „www.mimi-bestellportal.de“ in folgenden Sprachen anfordern:

Arabisch, Bulgarisch, Dari, Deutsch, Englisch, Farsi, Französisch, Kurdisch, Paschto, Polnisch, Russisch, Serbisch/Bosnisch/Kroatisch, Spanisch und Türkisch.

1. Auflage · Stand: November 2019

Introducción

Los niños y adolescentes deben crecer felices. Deben ser fuertes y seguros y deben poder desarrollar sus habilidades al máximo.

Los niños son nuestra esperanza para un buen futuro. Esta guía sirve para proteger a los niños a través de una educación no violenta en la familia. La protección contra la violencia es una tarea importante para todos nosotros, tanto para los padres como para los educadores.

Las ideas sobre cómo deben criarse los niños y cómo deben comportarse los padres u otros cuidadores y los niños difieren de una sociedad a otra. Para poder vivir bien juntos como una familia recién llegada a un país extranjero, es extremadamente útil conocer y comprender el sistema educativo y las leyes asociadas de este país.

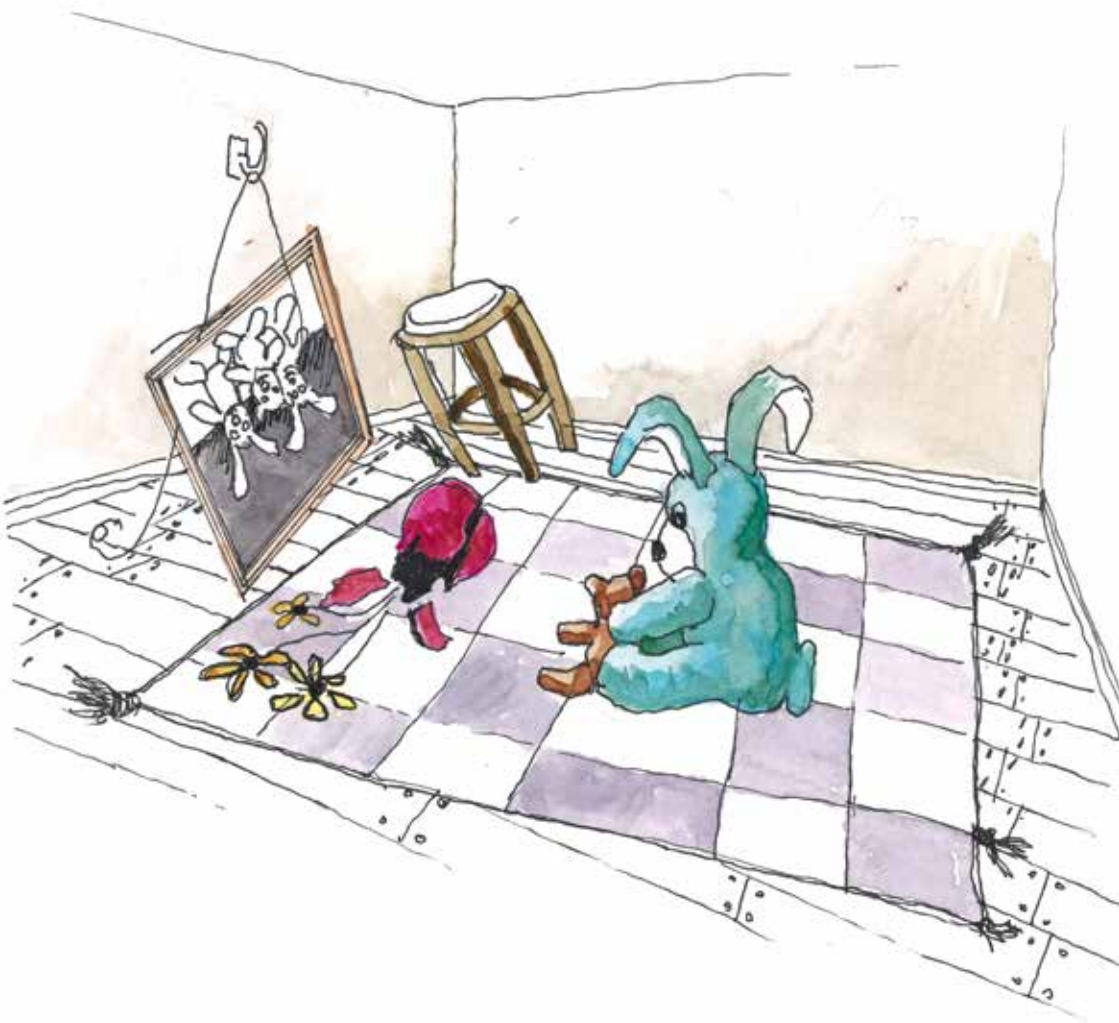
El capítulo 1 de esta guía, por lo tanto, describe las ideas sobre educación en Alemania y los derechos y requisitos legales importantes.

El capítulo 2 describe las diversas formas de violencia a las que los niños pueden estar expuestos y sus posibles consecuencias. Especialmente la violencia dentro de la familia y las experiencias de guerra, huida y migración ponen en peligro la salud mental de los niños.

El capítulo 3 describe la importancia de evitar la violencia en la educación y, en su lugar, empoderar a los niños a través de una educación amorosa y dedicada. A menudo son los propios padres o educadores quienes usan la violencia como medio de educación. En Alemania, sin embargo, esto está prohibido por ley desde 2000.

El capítulo 4 proporciona información con quién pueden comunicarse los padres y cuidadores si tienen alguna pregunta o preocupación sobre la educación.

La educación no violenta es el requisito previo para que nuestros hijos crezcan sanos, protegidos y con amor.



Argumento

1. Familia y educación en Alemania 4

¿Cuales son los objetivos a educar a niños y jóvenes en Alemania?

¿Cuales son los derechos legales de niños y padres en Alemania?

2. Violencia contra niños 10

¿Que formas de violencia dificultan el éxito educativo?

¿Cuales son las consecuencias de la violencia para el desarrollo infantil?

¿Por qué la violencia familiar tiene consecuencias especiales?

¿Qué influencias tienen la guerra, la huida y el trauma en la educación?

3. Violencia en la educación 16

¿Puede la violencia ser un medio de educación?

¿Qué puedo hacer si estoy abrumado e indefenso?

¿Como puedo fortalecer a los niños a través de la educación?

¿Qué necesito saber sobre la educación después de la huida o la migración?

4. Protección infantil en Alemania 19

¿Dónde puedo encontrar ayuda?

¿Qué apoyo ofrece el bienestar infantil y juvenil?

¿Cuándo puede participar la oficina de bienestar juvenil en la educación?

Glosario 22

Direcciones de contacto seleccionadas y ofertas de ayuda 24

1. Familia y educación en Alemania

Muchas familias inmigrantes provienen de países en los que las ideas sobre la crianza de los niños difieren mucho de las de Alemania. Esto puede llevar a esfuerzo excesivo, confusión y conflicto, especialmente si ni los padres ni los niños conocen las reglas vigentes en Alemania.

¿CUALES SON LOS OBJETIVOS A EDUCAR A NIÑOS Y JOVENES EN ALEMANIA?

Cuando se trata de educación, el enfoque en sociedades occidentales como Alemania es promover las habilidades individuales y la personalidad única de cada niño. El niño tiene derecho al libre desarrollo de su personalidad e integridad física desde el nacimiento. El papel de los padres y el sistema educativo (esto incluye el jardín infantil y la escuela) es promover el desarrollo físico, mental y espiritual del niño. El niño debe desarrollar una opinión independiente y poder contribuir con ella. El niño debe aprender a responsabilizarse de sí mismo y de la comunidad al mismo tiempo.

Para comprender las tareas de educación en Alemania, es importante conocer el proceso de desarrollo de los niños. Esto se puede dividir en dos fases.

INFANCIA

La infancia es la fase de la vida desde el nacimiento hasta el inicio de la pubertad. Según la ley alemana, un niño es cualquier persona que aún tiene 14 años.

En la infancia, el curso está listo para el futuro. La infancia es la base sobre la cual se construye todo lo que vendrá. Por lo tanto, el desarrollo infantil bueno y saludable es particularmente importante. Las habilidades y actitudes que se adquieren en la infancia dan forma a toda la vida.

Todos los niños, ya sean niños o niñas, pobres o ricos, alemanes o no, tienen el derecho y la obligación de asistir a la escuela en Alemania a partir de los 6 años. Los padres están leglamente obligados a garantizar que los niños asistan a la escuela durante al menos nueve años. Existen plazos especiales para las familias de refugiados a partir de la fecha en que se aplica la escolaridad obligatoria después de la llegada a Alemania. Estos dependen del Estado Federal respectivo.

En el hogar, los niños pueden realizar tareas con la edad. El tiempo que se pasa en la escuela, haciendo las tareas, para posibles ofertas de educación especial, pero también para actividades de ocio y fases de relajación no se debe descuidar debido a las responsabilidades familiares.

De acuerdo con la Ley de Protección Laboral Juvenil, a los niños generalmente no se les permite trabajar. Las excepciones solo son posibles a partir de los 13 años. Los padres son responsables del sustento de los niños. Si es necesario, están respaldados por los beneficios del gobierno.

Además del desarrollo personal y el aprendizaje, la protección y la seguridad del niño son muy importantes. A los niños a menudo les resulta difícil evaluar correctamente los riesgos y posibles peligros, por lo que son más fácilmente víctimas de violencia que los adultos.

JUVENTUD

Según la ley alemana, los adolescentes son aquellos que tienen 14 años pero aún no tienen 18. La transición de niño a adulto tiene lugar en la fase juvenil. Aquí la maduración física y mental están en primer lugar.

En la escuela, los jóvenes profundizan los conocimientos básicos que necesitan para la vida cotidiana y para su futuro trabajo. En esta fase, generalmente se toman decisiones sobre la futura profesión o el inicio de un aprendizaje. En muchos Estados Federales, los jóvenes tienen el derecho y la obligación de asistir a la educación general o la escuela de formación profesional hasta la edad de 18 años. Al elegir una profesión, los padres pueden

aconsejar a los jóvenes, pero no decidir por ellos. Las niñas tienen la misma libertad de elección que los niños.

El contacto con los compañeros se vuelve más importante en la juventud. A menudo hay primeras relaciones amorosas que se pueden ver como una preparación para una relación de pareja y para una vida familiar posterior.

La intimidación y las relaciones sexuales entre jóvenes de la misma edad están permitidas por ley. La mayoría de edad en Alemania comienza a partir de los 18 años. Los actos sexuales entre adultos y menores de 14 años están prohibidos por la ley y punibles por la ley. Esto también se aplica si el niño parece estar de acuerdo. En el *código penal**, esto se define como „abuso sexual“ de niños (Artículo 176, Párrafo 1).

El matrimonio solo está permitido en Alemania bajo el Código Civil a partir de los 18 años (§ 1303). El Código Penal establece que nadie, independientemente de su edad, puede verse obligado a casarse por la violencia o la amenaza de violencia. Esta es una coacción grave y es punible. (§ 237).

Es normal y natural que haya una distinción creciente de la familia en la fase juvenil. Esto puede generar conflictos y desacuerdos entre padres y jóvenes. Estos conflictos son una indicación de que el niño está desarrollando una personalidad independiente y cada vez más quiere

* Los términos del glosario están resaltados en cursiva en el texto.

asumir la responsabilidad de sí mismo. Es tarea de los padres acompañar a los jóvenes y darles la libertad y el derecho a opinar, para que puedan desarrollarse bien.

**„Si los niños son pequeños, tenemos que ayudarlos a echar raíces. Pero una vez que crecieron, tenemos que darles alas“
(refrán de la India)**

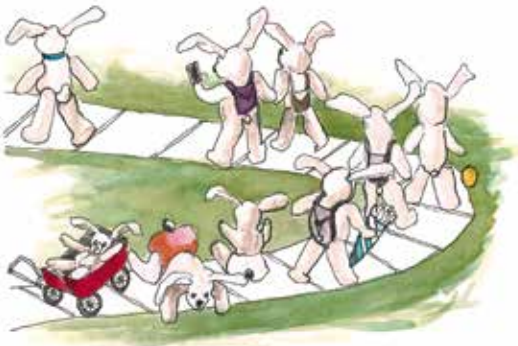
En esta fase, los padres a menudo tienen muchas preguntas e inquietudes con respecto a la educación, el manejo de conflictos y el establecimiento de límites. Estas preguntas o inquietudes se pueden discutir de forma gratuita y si lo desea, de forma anónima con especialistas de centros de asesoramiento educativo o por teléfono de padres.

NIÑOS CON DISCAPACIDAD

Las personas con discapacidad tienen el mismo derecho que las personas sin discapacidad a poder desarrollarse de la mejor manera física, mental y del alma en la infancia y la adolescencia. En la medida de lo posible, se les debe permitir decidir por sí mismos. Deben poder participar en la sociedad lo más plenamente posible, por ejemplo, en el área de la escuela y la educación. Sin embargo, esto a menudo plantea demandas especiales sobre la educación y la relación entre padres e hijos.

Una discapacidad puede

- Existir debido a impedimentos físicos que afecta las posibilidades de movimiento o percepción sensorial (ver o escuchar). Esto puede dificultar la movilidad o la comunicación.
- Deteriorar permanente la salud mental del niño, por ejemplo debido a una enfermedad mental. Esto se puede ver en el hecho de que el niño es demasiado agresivo e impulsivo o triste y retirado durante en período de tiempo más largo. Eso puede causar que el niño discapacitado tenga dificultades para contactar con otras personas o en el jardín de infantes o la escuela.
- Existir una discapacidad debido a un deterioro de las capacidades intelectuales, con lo cual las posibilidades de percepción, aprendizaje, comprensión o comunicación son limitadas.



A menudo surgen preguntas e incertidumbres para los padres de un niño con discapacidad. Estos se refieren al manejo del niño, la educación y las oportunidades de apoyo dentro de la familia. Encontrar un jardín de infantes, una escuela o una formación profesional adecuada a menudo es difícil. Un posible rechazo o exclusión del niño por parte de miembros de la familia o de la comunidad también puede ser estresante para los padres.

En Alemania hay varias ofertas legales de ayuda y apoyo para prevenir desventajas para los niños con discapacidades. Estos incluyen, por ejemplo, jardines de infancia de apoyo especial o escuelas especiales o ayudas que hacen posible asistir a una escuela o un puesto de formación profesional. Estos se basan en las necesidades individuales del niño y de la familia.

Las familias pueden encontrar ayuda adicional para la vida cotidiana en el „Servicio de apoyo familiar” y el „Servicio de ayuda familiar”. Estos servicios apoyan tanto a los padres y hermanos como al niño con discapacidades. Los padres deciden cuánto apoyo quieren aceptar. La responsabilidad del cuidado y la educación sigue siendo de los padres.

Un **primer punto de contacto importante** para los padres de un niño con discapacidad son pediatras. Pueden emitir una derivación para uno de los centros sociales pediátricos (SPZ) que ofrecen amplios servicios, como el examen interdisciplinario y el diagnóstico y el asesoramiento de los padres sobre todas las opciones de ayuda y apoyo. Los maestros de jardín de infantes, los maestros de escuela o los servicios sociales en el alojamiento comunitario también brindan información sobre estos temas.

Si hay dificultades lingüísticas, debe participar un intérprete. Los folletos informativos también están disponibles para algunos idiomas en las ofertas de ayuda para niños con discapacidades. En algunas ciudades hay grupos de apoyo que han sido creados por familias inmigrantes con parientes discapacitados para ayudarse mutuamente.

El uso de la asistencia descrita aquí no tiene efectos adversos en un procedimiento de asilo en curso bajo la Ley de Residencia. Los niños con discapacidad son particularmente vulnerables. Incluso con un „permiso de residencia para protección temporal” (sección 24 párrafo 1) tiene pleno derecho a la asistencia médica y de otro tipo necesaria, según lo estipulado por la Ley de Beneficios de Solicitantes de Asilo (sección 6 párrafo 2).

¿CUALES SON LOS DERECHOS LEGALES DE NIÑOS Y PADRES EN ALEMANIA?

La educación y la relación entre padres e hijos en Alemania están determinadas por varias leyes:

LEY CONSTITUCIONAL

Los niños que viven en Alemania tienen los mismos derechos básicos que los adultos desde el nacimiento. Estos están anclados en la *Ley Constitucional* de la República Federal de Alemania.

Los derechos fundamentales importantes en la Ley Constitucional son:

- „La dignidad humana es inviolable. Respetarlos y protegerlos es una obligación de todos los poderes del Estado.” (Art. 1, Párrafo 1)
- „Toda persona tiene derecho al libre desarrollo de su personalidad, siempre que no viole los derechos de los demás y no viole el Orden Constitucional o la Ley Moral” (Art. 2, párrafo 2)
- „Toda persona tiene derecho a la vida y la integridad física. La libertad de una persona es inviolable. Estos derechos sólo pueden ser interferidos por una ley” (Art. 2, párrafo 1)

Desde el nacimiento, los niños son personas de pleno derecho con sus propios derechos y obligaciones. Los padres tienen el deber de cuidar a sus hijos y ayudarlos a ser independientes. Es el derecho y el deber de los padres cuidar y criar a los niños hasta la edad de 18 años, es decir, hasta la mayoría de edad legal (Artículo 6, párrafo 2 de la Ley Constitucional). El cuidado y la educación deben servir al desarrollo positivo del niño.

CONVENCIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE LOS DERECHOS DEL NIÑO

Los derechos internacionales para niños de hasta 18 años se establecen en la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño. Estas han sido válidas en Alemania desde 1992 y cubren tres tareas:

- Derechos de atención médica: Esto incluye, por ejemplo, el derecho a la atención médica, educación y condiciones de adecuadas.
- Derechos culturales, de información y participación: incluyen, por ejemplo, el derecho a la libertad de expresión, el derecho a la protección de la privacidad o el derecho al ocio.
- Derechos de protección: Estos incluyen, por ejemplo; el derecho a la protección contra la violencia física o mental, el derecho a la protección contra el abuso sexual y contra la explotación económica o sexual.

DERECHO DE FAMILIA EN EL CÓDIGO CIVIL (BGB)

Las leyes nacionales sobre los derechos y obligaciones de los padres hacia sus hijos están establecidas en la ley de familia del *Código Civil*. Según esto, la existencia de una persona ya no depende solo de la familia, sino que está asegurada por el apoyo estatal. Los padres son considerados como los cuidadores más importantes para sus hijos. Ellos son legalmente los únicos responsables del bienestar del niño.

Las leyes importantes en el Código Civil son:

- Los padres están obligados a cuidar al niño menor (§ 1626, párrafo 1). Esto incluye „en particular el deber y el derecho a cuidar, educar, supervisar y determinar la estancia del niño” (§ 1631 párrafo 1).
- El cuidado parental debe ejercerse de mutuo consentimiento y por el bien del niño (§ 1627). Los padres y las madres tienen la misma responsabilidad y tienen la misma voz en las decisiones.
- Los padres deben tener en cuenta „la creciente capacidad del niño y la necesidad de actuar de manera responsable”. Las preguntas sobre el cuidado de los padres deben discutirse con el niño de acuerdo con su edad y, si es posible, decidirse junto con el niño (§ 1626 párrafo 2).



Importante: „Los niños tienen derecho a una educación no violenta. Los castigos físicos, las lesiones psicológicas y otras medidas degradantes no están permitidas” (§ 1631 párr. 2). Los padres pueden actuar sobre el niño físicamente, por ejemplo, a sujetarlo para evitar un peligro. Sin embargo, cualquier forma de violencia, especialmente el castigo físico como medio de educación, está prohibida y puede denunciarse.

CÓDIGO PENAL

Todos los actos u omisiones de los padres u otros cuidadores por los cuales el niño es torturado o maltratado cruelmente son, de acuerdo con el Código Penal, un „maltrato de personas bajo protección” y, por lo tanto, son punibles (§ 225). Esto también incluye la negligencia maliciosa del cuidado infantil y la aceptación o la causa de daños a la salud.

2. Violencia contra niños

Todos los niños, en todo el mundo, tienen derecho a la protección contra la violencia. Sin embargo, todavía hay mucha violencia contra los niños. Esto lo practican a menudo las personas a quienes se confían los niños y con quienes están todos los días: a través de padres o familiares. Los niños con una discapacidad están particularmente en riesgo porque son menos capaces de defenderse.

¿QUE FORMAS DE VIOLENCIA DIFICULTAN EL ÉXITO EDUCATIVO?

Las formas de violencia pueden ser muy diferentes.

VIOLENCIA FÍSICA

La violencia física significa todos los ataques a la integridad física del niño, independientemente de la gravedad y si hay lesiones visibles o permanentes.

Ejemplos:

- Golpear, pellizcar, patear, empujar o ahogar.
- Golpes o lesiones causadas por objetos como escobas, cinturones o vidrios rotos.
- Sacudiendo a niños pequeños
- Escaldaduras por agua caliente o quemaduras con objetos calientes
- Envenenamientos

VIOLENCIA EMOCIONAL

En el caso de la violencia emocional, no es el cuerpo el que es atacado y herido directamente, sino el alma, la persona y la autoestima del niño. Esto se puede hacer a través de palabras, gestos o acciones. En caso de violencia psicológica, el niño sufre sentimientos negativos. Incluso si las consecuencias de la violencia emocional no son visibles, los niños pueden sufrir daños muy graves en su desarrollo posterior.

La violencia emocional es la forma más común de violencia contra los niños. A menudo se usa en la educación y ocurre principalmente debido a esfuerzos excesivos.

Ejemplos:

- Hablar a gritos
- Ignorar las preguntas del niño, mirada despectiva o apartar la mirada despectivamente
- El encierro, por ejemplo en el cuarto
- Amenazas como: „Si no estás tranquilo de inmediato, sucederá algo muy malo. Si vuelves a hacerlo, me deshago de ti. Te mataré.”
- Devaluaciones o humillaciones como: „Ya no te amo, sal de mi vista. ¡No eres bueno para nada! ¿Qué hice para tener un hijo como tú?”
- Asignaciones de culpa como: „Es solo por ti que soy tan malo. Si no te comportas correctamente, entonces me enfermaré por ti. Si no te hubiera atrapado, mi vida sería mucho mejor”.

VIOLENCIA SEXUAL

Violencia sexual abarca todos los actos que violan la autodeterminación sexual de una persona, es decir, en contra de su libre albedrío. Los actos sexuales de los padres u otros cuidadores adultos en, con o frente a un niño están estrictamente prohibidos y punibles. Esto también se aplica si el niño parece estar de acuerdo o no se resiste. La violencia sexual a menudo tiene consecuencias muy graves, incluidas enfermedades físicas y mentales permanentes.

Ejemplos de violencia sexual:

- Tocar áreas íntimas, senos o glúteos con el propósito de excitación sexual personal.
- Tomar fotos o videos del cuerpo desnudo del niño.
- Forzar al niño a mirar o tocar los genitales del adulto
- Penetrar el cuerpo del niño con el pene, dedos, lengua u objetos (violación)
- Obligar al niño a participar en actos sexuales con otras personas.

DESCUIDO

El descuido es una forma pasiva de lesión infantil. Los padres no cuidan al niño de manera suficiente o adecuada. Como resultado, las necesidades básicas de un niño no se satisfacen durante un período de tiempo más largo o repetidamente, lo que provoca daños en el niño. En el peor de los casos, el descuido conduce a la muerte del niño, por ejemplo porque se muere de hambre o sed.

Ejemplos:

- Ningún suministro de alimentos suficientes y nutritivos, ninguna higiene personal adecuada, peligro por falta de supervisión
- Ningún amor y cuidado. No se muestran límites razonables. Por ejemplo, el niño puede mirar televisión o jugar en la PC durante varias horas todos los días. No se señalan peligros, se tolera o permite el abuso de drogas o los delitos infantiles.
- Los exámenes médicos preventivos y los tratamientos necesarios se retienen del niño
- Falta de apoyo cuando asiste a la escuela y hace la tarea. Mantenerse alejado de la escuela es tolerada o apoyada.

¿CUALES SON LAS CONSECUENCIAS DE LA VIOLENCIA PARA EL DESARROLLO INFANTIL?

Las reacciones inmediatas de los niños a la violencia pueden incluir:

- Shock, entumecimiento, falta de respuesta
- Miedo, pánico, gritos
- Largo llanto
- agararse
- defensa, golpear, esconder
- confusión

Los efectos a medio y largo plazo pueden ser:

- Retirada, aislamiento
- Pérdida de confianza básica y confianza interna
- Falta de impulso, no deseo a jugar
- Estado de ánimo depresiva
- Miedo de alto nivel
- Agarrarse a la madre o al cuidador
- Defensa contra la atención
- Inhibición del desarrollo, trastornos del crecimiento
- Recaída en comportamientos previos, como mojar o recaída en el habla del bebé.
- Trastornos del sueño, fracaso escolar, dificultad para concentrarse
- Baja autoestima, baja autoconfianza
- Comportamiento violento, mayor agresividad

- Comportamiento autolesivo, por ejemplo, trastornos alimenticios, abuso de drogas, fumar
- Autolesiones y riesgo de suicidio

Posibles consecuencias a largo plazo y daños permanentes:

- Dolencias físicas graves, por ejemplo, dolor de cabeza, dolor de estómago o dolor de espalda
- Ninguna actitud positiva hacia la vida
- Desprecio por el propio género, a menudo como resultado de la violencia sexual.
- Autodesprecio
- Rechazo de las relaciones sociales, miedo a las relaciones.
- Repetición de modelos de relación negativa sufrida.
- Justificación y negación de lo que está sucediendo.
- Pensamientos de suicidio, riesgo de suicidio.

Efectos de género:

Los efectos hacia adentro son más comunes en las niñas, como:

- Incertidumbre
- Retirada
- Autolesiones
- Miedo
- Evitar contacto

Los efectos hacia afuera son más comunes en los niños, como:

- Aceptación de la violencia.
- Comportamiento de dominación
- Devaluación y desprecio hacia niñas y mujeres.
- agresiones sexuales a través de palabras y acciones
- mayor agresividad
- Comportamiento violento y amenazante.

A diferencia de los adultos, los niños todavía están en la fase de desarrollo. Si un niño sufre violencia, esto puede tener efectos duraderos en el cuerpo, el alma y la personalidad de las personas por el resto de la vida.

¿POR QUÉ LA VIOLENCIA FAMILIAR TIENE CONSECUENCIAS ESPECIALES?

Para un niño, la familia es el lugar donde debe sentirse seguro. Si un niño experimenta violencia en la familia, este sentimiento de seguridad se pierde. En cambio, aprende que el rechazo y la violencia en la familia y entre los seres queridos es normal. Los padres y cuidadores reflexionan sobre cómo reacciona el mundo ante ellos. En caso de rechazo o violencia, el niño aprende que no es deseado en este mundo. Esto puede llevar a que estos niños ya no esperen amor y afecto de otras personas. Se comportan de manera correspondientemente negativa o sospechosa hacia otras personas.

Debido a la violencia familiar, los niños experimentan una gran angustia emocional. No pueden simplemente distanciarse de sus principales cuidadores de quienes dependen. A veces, el cuidador se comporta con amor y cariño hacia el niño inmediatamente después de la violencia. Esto lleva a la confusión y al caos de sentimientos en el niño. Los niños se culpan a sí mismos, lo que puede llegar a odiarse a sí mismos.

Muchos niños soportan tácitamente la violencia porque no quieren que la familia se separe. O los padres los presionan para que no digan nada.

LOS NIÑOS COMO TESTIGOS DE VIOLENCIA DOMÉSTICA

Existe una forma especial de violencia mental para los niños cuando se usa la violencia entre los padres. Los niños sufren las palizas, los insultos o las violaciones, incluso si no están dirigidos directamente a ellos y solo los notan indirectamente. Por ejemplo, cuando están en su habitación y escuchan el uso de violencia, voces o ruidos. O si, debido al estado de ánimo en la familia, notan que algo haya sucedido entre los padres.

La violencia crea un clima de miedo en los niños. Miedo a ser víctima de la violencia. Temerosos de que puedan perder a sus padres debido a la violencia. Se sienten culpables o desmayados porque no pueden evitar la violencia. Es posible que no reciban la atención, el afecto y la atención que anhelan de sus padres debido a la violencia de la asociación. Tienen un sentimiento caótico porque aman y odian a sus padres al mismo tiempo. Se sienten avergonzados o confundidos porque no pueden entender por qué ocurre la violencia entre los padres.

Para los niños que experimentan violencia de pareja, aumenta el riesgo de sufrir violencia de pareja en la edad adulta, como autor o como víctima.

La violencia familiar en la infancia afecta la vida adulta de los niños afectados. Esto puede conducir a una repetición de los modelos de relación aprendidos en la sociedad posterior y en su propia familia. Para que la violencia no se transmita, ¡es necesaria la protección de los niños y una educación buena y saludable!

¿QUÉ INFLUENCIAS TIENEN LA GUERRA, LA HUIDA Y EL TRAUMA EN LA EDUCACIÓN?

Todas las formas de violencia mencionadas también pueden ocurrir fuera de la familia, a través de la guerra o mientras huye. Estas experiencias de violencia también tienen consecuencias similares para el niño afectado y tienen un profundo efecto en su comportamiento. Aquí, también, aumenta el riesgo de que los afectados luego usen la violencia ellos mismos o sean víctimas de la violencia nuevamente. Por lo tanto, las experiencias educativas pasadas y el trauma deben tenerse en cuenta en las medidas pedagógicas y en la educación.



3. Violencia en la educación

El uso de la violencia como un medio de educación siempre tiene consecuencias perjudiciales y, sobre todo debido a esto, está prohibido por ley en Alemania. Las experiencias de violencia aumentan el riesgo de sufrir enfermedades físicas y mentales, tener dificultades en la escuela, usar la violencia usted mismo y convertirse en una víctima de la violencia.

A pesar de las graves consecuencias, los padres y cuidadores a veces defienden la violencia como un medio de educación.

¿PUEDE LA VIOLENCIA SER UN MEDIO DE EDUCACIÓN?

Los niños no nacen con un mal carácter que los adultos deben moldear por la fuerza.

Se ha demostrado científicamente que los niños están fuertemente influenciados por las personas que los rodean. Los niños aprenden más a través de la observación y la imitación. Cuando a los niños se les muestra respeto y afecto en su educación, los niños aprenden a mostrar respeto y afecto por los demás. Si los niños son criados a través de la fuerza y la violencia, aprenden a vivir con la fuerza y la violencia y, si es necesario, lo ejercen ellos mismos.

Sin embargo, también hay niños que, a pesar del cuidado amoroso, pueden ser desafiantes en su comportamiento, por ejemplo, bebés que lloran mucho o niños

que dan golpes a diestro y siniestro. A menudo hay una razón para esto, incluso si inicialmente no es reconocible. Por ejemplo, esto puede ser una desventaja mental. Aquí es importante obtener apoyo como padres.

El derecho a la educación no significa que los niños tengan que ser obedientes y servir a sus padres.

Los niños son personas independientes de pleno derecho y no son propiedad de sus padres. La obediencia no siempre es una expresión de respeto, sino que también puede surgir del miedo. Si la relación entre padres e hijos está determinada por el ejercicio del poder y la autoridad, esto a menudo significa que el niño no puede desarrollar el sentimiento de ser una persona valiosa. Sin embargo, esto es importante para un desarrollo bueno y saludable.

Si el niño experimenta violencia, puede rechazar a los padres o incluso comenzar a odiarlos. La frustración y la agresión pueden ocurrir que luego son vividas por los más débiles. Si los niños son mayores y físicamente lo suficientemente fuertes, aumenta el riesgo de que los niños se vuelvan violentos hacia los padres o se alejen de ellos.

Algunos padres experimentaron violencia en su infancia y son de la opinión: „Tampoco me hizo daño“. Esto no les da derecho a usar la violencia contra sus propios hijos.

La violencia contra los niños siempre deja huellas, sin importar en qué forma, con qué frecuencia o cuán violenta sea. La violencia no es necesaria para resolver conflictos con niños o para mostrar límites a los niños.

Si los padres resuelven los conflictos o disputas mediante el uso de la violencia, los niños a menudo adoptan su comportamiento. Hay guías y cursos en los que puede aprender cómo mostrar los límites a los niños y cómo fortalecerlos sin usar la violencia.

¿QUÉ PUEDO HACER SI ESTOY ABRUMADO E INDEFENSO?

Las situaciones estresantes pueden contribuir a la violencia contra niños y adolescentes. Por ejemplo, cuando los padres están agobiados por el desempleo, el estado de residencia inseguro, la vivienda apretada, el trauma no procesado de su país de origen, o por conflictos de huida, enfermedad o conflictos de asociación, a menudo se sienten abrumados. Se sienten impotentes al perder el control de sí mismos. A menudo sucede sin querer o sin ser consciente de los motivos. El exceso de trabajo o la impotencia también pueden surgir si, por ejemplo un niño con un alto nivel de atención con una discapacidad lleva a los padres al límite de sus fortalezas y posibilidades.

Básicamente, puede ayudar pensar en la próxima situación de conflicto: ¿Cómo puedo reaccionar sin violencia? Entre otras

cosas, ha resultado útil salir de la habitación en situaciones estresantes y luego respirar profundamente de diez a veinte veces. En caso de mucho estrés y alta tensión familiar, es aconsejable obtener el apoyo de un centro de asesoramiento, asistencia legal y servicios de asesoramiento o de amigos y familiares.

¿COMO PUEDO FORTALECER A LOS NIÑOS A TRAVÉS DE LA EDUCACIÓN?

Para fortalecer a los niños en un desarrollo saludable como padres, es importante mantener una relación amorosa y atenta con ellos. Esto incluye: alabar al niño, animarlo, escucharlo atentamente, consolarlo, abrazarlo y no devaluarlo en caso de disputas y conflictos.

¿QUÉ NECESITO SABER SOBRE LA EDUCACIÓN DESPUÉS DE LA HUIDA O LA MIGRACIÓN?

Migrar a otro país puede ser particularmente estresante para una familia, lo que afecta la educación de los niños. A menudo hay una separación espacial de los miembros de la familia porque los individuos permanecen en su país de origen o se separan a la fuga. Reunir a la familia después de una separación previa puede ser muy conflictivo. Las tareas y roles educativos en la familia deben ensayarse y dividirse de nuevo. Esto incluye, por ejemplo, la supervisión de los niños según la edad.

Sus propias ideas personales sobre la familia, los niños y la educación están formadas por los valores de la sociedad, la cultura, la religión y sus propias experiencias infantiles. Al emigrar a otro país, estos puntos de vista se toman con ellos, pero no siempre se ajustan a las ideas, normas y leyes de la nueva sociedad. Surge una tensión entre los valores y las reglas traídos, que a menudo se viven dentro de la familia, y aquellos fuera de la familia. Por ejemplo, los niños tienen que adaptarse a nuevas ideas y requisitos en el jardín de infantes, la escuela o la formación. Sin embargo, es más fácil para ellos adaptarse a un nuevo entorno. Aprenden el idioma, pero también los valores y las reglas de la nueva sociedad, generalmente más rápido que sus padres.

Si los padres se aferran a los valores y las normas que han traído consigo sin compromiso, sin saber y aprender nada sobre los requisitos del nuevo país, esto puede generar conflictos y una carga permanente para la familia. Esto afecta particularmente a los niños, que tienen que elegir entre requisitos contradictorios dentro y fuera de la familia. Por lo tanto, los niños y adolescentes que viven en mundos culturales diferentes están buscando compromisos para poder gestionar tanto dentro como fuera de la familia.

Por lo tanto, los padres deben aprender tanto como sea posible sobre el entorno no familiar de sus hijos cuando críen a sus hijos y apoyarlos en su búsqueda de compromisos. Como regla general, no todo lo que has aprendido y traído a casa es bueno o malo. Y lo mismo ocurre con el

nuevo país. Hablar con padres, maestros y cuidadores en jardines de infancia, escuelas y centros de formación puede ayudar a encontrar un compromiso razonable.

Dicha conversación también mejora al personal de los jardines de infancia, escuelas y centros de formación y los motiva a continuar trabajando juntos en la educación de niños y adolescentes. Siempre que se habla mucho, se negocia y se trabaja en objetivos comunes, la agresión, la falta de respeto y el fracaso no encuentran un caldo de cultivo. Por el contrario, crece: allí crecen niños y adolescentes sanos, felices, fuertes y exitosos, que aseguran padres orgullosos y satisfechos. Esto fortalece a los padres porque entienden a sus hijos y a los niños porque se sienten comprendidos y apoyados.

4. Protección infantil en Alemania

En la vida cotidiana, vivir juntos en la familia no siempre funciona sin problemas. Si los conflictos o la violencia ocurren con mayor frecuencia o si la familia está muy agobiada por las condiciones de vida, puede ser útil buscar apoyo en los servicios de asesoramiento y atención. Existen numerosas ofertas diferentes para esto en Alemania. El uso de estas ofertas no tiene efectos adversos en el procedimiento de asilo o el permiso de residencia.

¿DÓNDE PUEDO ENCONTRAR AYUDA?

OFERTAS DE ASESORAMIENTO

Asesoramiento significa que se habla con un especialista sobre su propia situación o la situación en la familia. Juntos buscamos formas de mejorar la situación. Esto se puede hacer en una conversación personal, por teléfono, por correo electrónico o chat.

En Alemania hay un total de más de 1,000 servicios de asesoramiento para familias y educación. Algunos de ellos están especialmente orientados a asesorar a familias con experiencia en refugiados o migración. El asesoramiento es gratuito. También hay servicios de asesoramiento especializados para conflictos en la relación de pareja u otro estrés familiar.

El personal de asesoramiento está obligado a mantener la confidencialidad. Todo lo que se hable en la consulta o se escriba por correo electrónico o chat no se debe transmitir. Una excepción a la obligación de mantener la confidencialidad es cuando el asesor llega a la conclusión de que existe un grave peligro para la vida de la persona que busca ayuda o que el bienestar de un niño está en gran riesgo. Si no está seguro, pregunte al comienzo de la consulta en qué casos la información exacta de la conversación debe transmitirse a otros. También existe la opción de asesoramiento anónimo, en el que no se requiere el nombre.

PEDIATRA

Si hay incertidumbres o anomalías en el desarrollo o comportamiento del niño, se le puede pedir consejo al pediatra.

Por ejemplo, cuando los bebés lloran todo el tiempo, cuando los niños no hablan, cuando los niños son muy agresivos y enojados, o cuando los niños tienen una discapacidad.

CURSOS PARA LA EDUCACIÓN NO VIOLENTA

Los cursos están disponibles en muchos lugares donde los padres pueden aprender a criar a sus hijos sin usar la violencia. Aquí se transmite información sobre el desarrollo y las necesidades de los niños. Se muestran reacciones apropiadas en situaciones difíciles y formas de resolución no violenta de conflictos. Al mismo tiempo, existe la posibilidad de intercambiar experiencias con otros padres. Algunos cursos también se ofrecen específicamente para padres con experiencia en refugiados o migración.

PSICOTERAPIA

Si los padres están estresados emocionalmente, puede ser necesario un tratamiento psicoterapéutico. Las razones de esto pueden ser, por ejemplo: malas experiencias infantiles, experiencias de violencia y guerra, gran tristeza y desesperación o abuso de alcohol, medicamentos o drogas. El tratamiento psicoterapéutico es recetado por el médico y pagado por la compañía de seguros de salud. En el tratamiento, el paciente aprende a lidiar con las experiencias, sentimientos y pensamientos estresantes de tal manera que una vida cotidiana funcional y la crianza de los niños sean posibles nuevamente.

AYUDA DE EMERGENCIA

En la grave situación de violencia, se puede llamar a la policía de forma gratuita al número de teléfono 110, incluidos los niños. La policía está obligada a acudir de inmediato para proteger a la persona en cuestión.

En caso de violencia dentro de la familia, la policía puede expulsar a la persona violenta del departamento compartido por hasta 14 días (orden de expulsión). La policía también puede detener temporalmente a la persona violenta para hacer cumplir la orden de desalojo.

En caso de un delito en virtud del Código Penal, la policía debe presentar una denuncia contra la persona violenta.

¿QUÉ APOYO OFRECE EL BIENESTAR INFANTIL Y JUVENIL?

Con el fin de apoyar a los padres en situaciones estresantes en la educación y el cuidado de sus hijos y garantizar el desarrollo saludable de los niños, existen ofertas legales de ayuda. Estas „ayudas educativas“ se describen en el *Código Social de Ayuda a Niños y Adolescentes* (SGB VIII). Si los padres sienten que necesitan apoyo para tratar con sus hijos, puede solicitar ayuda en la oficina de asistencia social para jóvenes.

Las ofertas de ayuda son muy diferentes en forma y alcance y deben ajustarse a las necesidades de la familia y el niño

respectivos. Esto puede ser, por ejemplo, la participación en una oferta de grupo educativo social para los niños. Sin embargo, toda la familia también puede ser apoyada por un especialista en educación social que visita a la familia en casa varias veces a la semana. El especialista puede apoyarlo con educación, con problemas cotidianos, con la resolución de conflictos o con contactos con oficinas e instituciones.

Con el fin de averiguar si y qué oferta de ayuda es adecuada, es necesaria una entrevista de asesoramiento en la que se analice en detalle la situación de la familia y el niño, las posibles soluciones y las diversas ofertas de ayuda. Esta consulta se lleva a cabo en la oficina responsable de bienestar juvenil, donde se puede concertar una cita para una consulta. Los departamentos responsables a menudo se denominan „Servicio Social General” o „Servicio Social Local”. Los empleados de la Oficina de Bienestar Juvenil no tienen derecho a sacar a los niños de la familia sobre la base de dicha sesión de asesoramiento si el bienestar del niño no se ve seriamente comprometido.

¿CUÁNDO PUEDE PARTICIPAR LA OFICINA DE BIENESTAR JUVENIL EN LA EDUCACIÓN?

De acuerdo con la Ley Constitucional (Art. 6 Párrafo 2 Cláusula 1) y el Código Civil (§ 1666), el personal de la Oficina de Bienestar Juvenil o el Tribunal de Familia puede hacer especificaciones obligatorias para los padres si el bienestar del niño está en peligro urgente y los padres mismos no quieren o no pueden evitar este riesgo.

De acuerdo con el Código Civil alemán (§ 1666 BGB), tales requisitos pueden ser:

- Se debe utilizar ayuda pública, como el Bienestar Infantil y Juvenil, los Beneficios Familiares o de Atención médica (como los exámenes preventivos).
- Los padres deben asegurarse de que el niño asista a la escuela todos los días escolares (excepto en caso de enfermedad) (asistencia escolar obligatoria).

„Inobhutnahme (separación de la familia biológica)”, es decir, sacar al niño de la familia, solo ocurre en casos muy raros. El contacto con los padres es muy importante para el desarrollo de un niño, por lo que también es el objetivo de los especialistas de la oficina de bienestar juvenil evitar el cuidado mediante otras medidas de apoyo y ofertas de ayuda para los padres.

La participación de la oficina de bienestar juvenil no tiene nada que ver con el derecho penal. La oficina de bienestar juvenil generalmente no está obligada a presentar una denuncia penal. El bienestar del niño está en primer plano.

Glosario

Código Civil (BGB)

Cubre las leyes de derecho privado general, es decir, las relaciones legales entre particulares, en Alemania. El contenido incluye el derecho de familia con las disposiciones legales sobre matrimonio y divorcio y cuidado parental. El Código Civil completo se puede ver en Internet en www.gesetze-im-internet.de/bgb (auf Deutsch), (en alemán) y en www.gesetze-im-internet.de/englisch_bgb/index.html (en Inglés).

Código Penal (StGB)

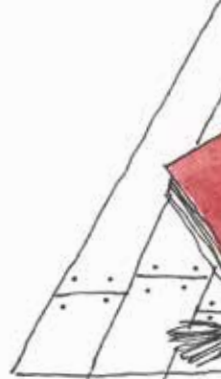
Incluye delitos penales aplicables en Alemania y sus consecuencias legales. El código penal completo se puede ver en Internet en www.gesetze-im-internet.de/stgb/index.html (en alemán) y en www.gesetze-im-internet.de/englisch_stgb/index.html (en inglés).

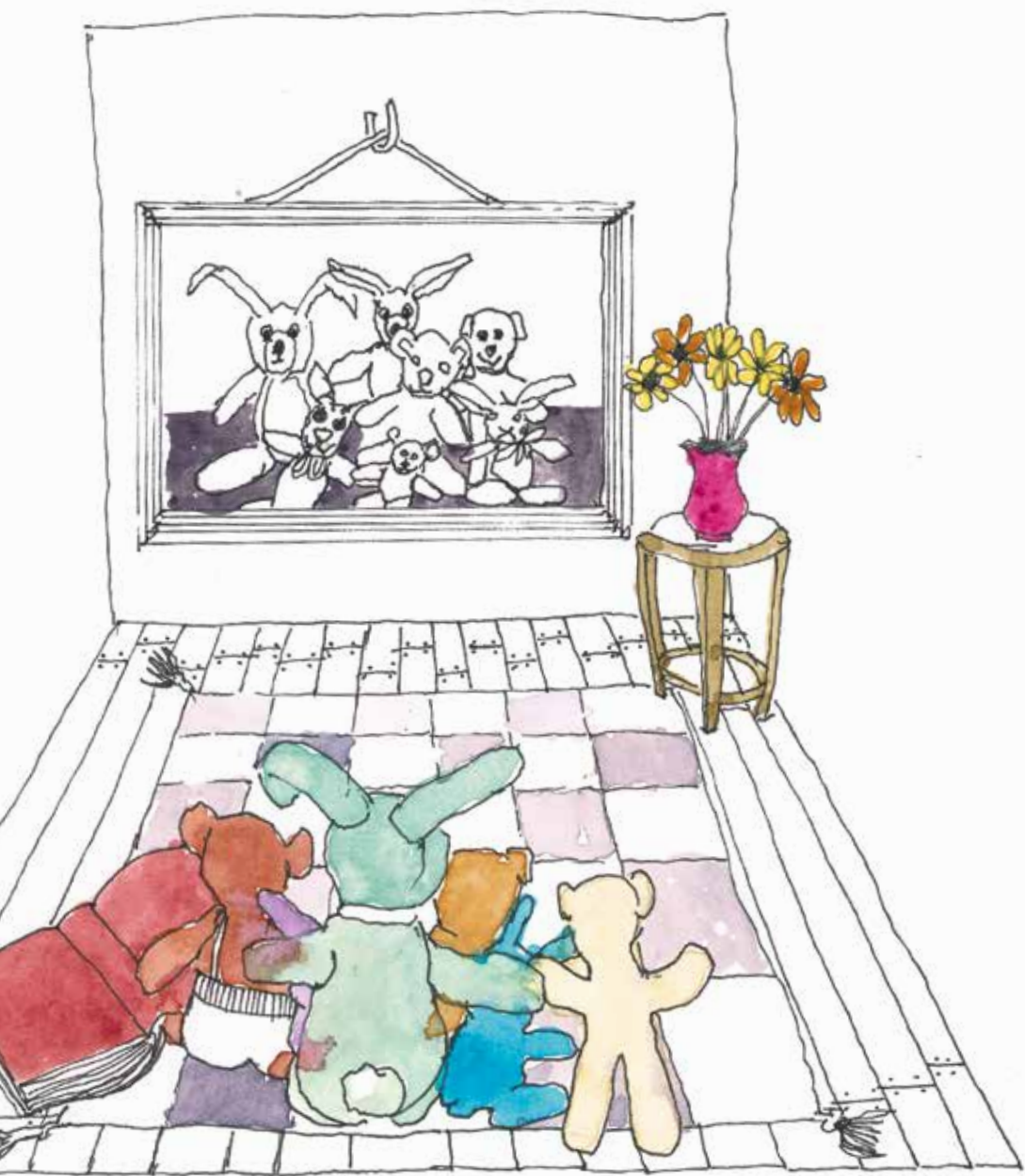
Código Social (SGB)

Abarca la ley social aplicable en Alemania, regula la ayuda estatal y los servicios de apoyo para que se pueda vivir una vida digna si esto no es posible por sí solo, por ejemplo en las áreas de bienestar infantil y juvenil, promoción laboral o asistencia social.

Ley Constitucional (GG)

La constitución de la República Federal de Alemania abarca las decisiones esenciales del estado con respecto a los sistemas y valores y es superior a todas las demás normas legales alemanas. La constitución completa se puede ver en Internet en www.bundestag.de/grundgesetz (en alemán). Se puede encontrar una traducción de la Ley Básica al árabe, chino, inglés, francés, italiano, persa, polaco, ruso, serbio, español y turco, por ejemplo, en www.spd.de/standpunkte/alte-unterseiten/fuer-unser-land-menschlich-und-weltoffen/grundgesetz-in-elf-sprachen





Direcciones de contacto seleccionadas y ofertas de ayuda

CENTROS DE ASESORAMIENTO

Bundeskonferenz für Erziehungsberatung e. V.

www.bke.de

Aquí puede encontrar centros de asesoramiento sobre temas de educación y familia locales. Las familias inmigrantes pueden buscar servicios de asesoramiento en su lengua materna.

Asociación Alemana de Orientación Juvenil y Matrimonial e. V.

www.dajeb.de/beratungsfuehrer-online/beratung-in-ihrer-naehe/

Aquí puede buscar centros de asesoramiento local, así como asesoramiento telefónico y en línea. Por ejemplo, consejos sobre separación, divorcio o víctimas de cualquier violencia.

Teléfono para padres

www.nummergegenkummer.de/elterntelefon.html

tel. : 0800 1110550

Lunes – viernes 9:00h – 17:00h

Martes, jueves adicional hasta 19:00h

Asesoramiento telefónico anónimo en alemán para padres, para todas las preguntas e inquietudes sobre la paternidad y la familia. Posibilidad de colocación de centros de asesoramiento locales

Teléfono para niños y jóvenes

www.nummergegenkummer.de/kinder-und-jugendtelefon.html

tel. : 116111

lunes – sábado 14 – 20h

Asesoramiento telefónico para niños y adolescentes en alemán, para todas las preguntas y preocupaciones personales. Posibilidad de colocación de centros de asesoramiento locales

Información para padres

www.elternsein.info

Ayuda y asesoramiento para mujeres embarazadas y padres con niños de hasta 3 años.

Asesoramiento en línea para padres a través de la Conferencia Federal sobre Asesoramiento Educativo

<https://eltern.bke-beratung.de/views/home/index.html>

Asesoramiento anónimo en línea en alemán sobre temas de educación, vida familiar, jardín de infantes, escuela y adolescentes durante la pubertad.

Asesoramiento en línea de Caritas para padres y familias

www.caritas.de/hilfeundberatung/onlineberatung/eltern-familie/start

Asesoramiento anónimo en línea en alemán sobre temas de educación, vida familiar, jardín de infantes, escuela y adolescentes durante la pubertad.

Cartas de información para padres sobre temas educativos

www.ane.de/download

Las cartas de la asociación „Grupo de trabajo para la nueva educación” dan consejos sobre la educación adecuada a la edad del niño. Solicite y descargue gratuitamente en turco y otros idiomas

Películas informativas para padres sobre el sistema educativo alemán

www.ane.de/elternfilme

Los cortometrajes de la asociación „Grupo de trabajo para la nueva educación” informan a los padres de niños de hasta unos 10 años sobre el sistema educativo alemán. Idiomas: árabe, alemán, inglés, francés, español y turco.

Películas informativas sobre situaciones parentales

vimeo.com/channels/fmdvids/222248624

Los cortometrajes de la organización „International Rescue Committee” brindan información sobre situaciones típicas de crianza difíciles y dan consejos sobre cómo comportarse. Idioma: inglés

CURSOS PARA PADRES

Información y vídeos sobre cursos para padres en Alemania en

<https://elternkurse.com>

Curso „Padres fuertes – Niños fuertes”

Oferta de la Asociación Alemana de Protección Infantil en www.sesk.de/CONTENT/vorort.aspx

Curso „educar e manera fresca” para padres inmigrantes

Una oferta del Instituto educar de manera fresca para pedagogía personal (AKF) en www.kess-erziehen.de/elternkurse-kess/migration

AYUDA PARA PADRES DE NIÑOS CON DISCAPACIDADES

Folleto „Mi hijo está discapacitado: existen estas ayudas”

Este folleto de la Asociación Federal para Discapacitados Físicos y Múltiples e.V. proporciona información sobre los beneficios a los que tienen derecho las personas con discapacidad en Alemania. Está disponible como versión de descarga en alemán, turco, ruso, árabe y vietnamita en <https://bvkm.de/ratgeber/mein-kind-ist-behindert-diese-hilfen-gibt-es-in-mehreren-sprachen>

Folleto „La ley alemana de cuidado de niños”

El Instituto de Atención Transcultural e.V. ofrece este extenso folleto informativo en árabe, inglés, francés, griego, italiano, polaco, ruso, serbocroata-bosnio, español y turco. Ordene y descargue en <https://itb-ev.de/broschueren>

Protección de niños mediante una educación no violenta

Guía para familias refugiadas

Esta guía contiene información sobre el tema de la educación no violenta y los derechos del niño en Alemania. Con este folleto nos gustaría llegar a los padres refugiados y recién inmigrantes.

Les ofrecemos las siguiente informaciones:

- Formas y consecuencias de la violencia contra los niños
- las fases del desarrollo infantil hasta la adolescencia
- Caminos hacia una educación que promueva el desarrollo
- Direcciones y ofertas de ayuda para padres y tutores

La guía fue desarrollada como parte del proyecto nacional „Prevención de la violencia MiMi con mujeres migrantes para mujeres migrantes“. También está disponible en árabe, búlgaro, dari, alemán, inglés, farsi, francés, kurdo, paschto, polaco, ruso, serbio/bosnio/croata, español y turco. Los pedidos se pueden realizar en los sitios web „www.mimi-gegen-gewalt.de“ y „www.mimi-bestellportal.de“.

Con el apoyo de:



Die Beauftragte der Bundesregierung
für Migration, Flüchtlinge und
Integration

**Ethno-
Medizinisches
Zentrum e.v.**



Esta guía fue entregada por: